

# طلب الاشتراك للحصول على خصم 20% من برنامج CARE

يقدم برنامج أسعار كاليفورنيا البديلة للطاقة (CARE) لعملائه المستحقين في شركة غاز جنوب كاليفورنيا SoCalGas® خصم مقداره 20% على فواتير الغاز الطبيعي الشهرية. يطبق هذا الخصم على الفواتير الشهرية الصادرة بعد موافقة شركة SoCalGas على الطلب.

يُرجى تقديم الطلب بعد تعبئته عن طريق استخدام واحدة من الطرق المدرجة أدناه:

- (1) زيارة موقع: [myaccount.socialgas.com](http://myaccount.socialgas.com) أو [socialgas.com/CARE](http://socialgas.com/CARE). سوف يتم معالجة طلبك في الحال.
- (2) اتصل على الرقم 866-716-3452 في أي وقت على مدار 24 ساعة في اليوم. الرجاء تجهيز رقم الحساب.
- (3) إعادة النموذج بعد تعبئته وتوقيعه عن طريق البريد أو الفاكس على 244-4665 (213).

هناك طريقتين للتأهل للبرنامج:

الدخل الأقصى للأسرة	
أبتدأ من 1 يونيو، 2023 إلى 31 مايو، 2024	
\$39,440	1-2
\$49,720	3
\$60,000	4
\$70,280	5
\$80,560	6
\$90,840	7
\$101,120	8

كل شخص إضافي \$10,280  
\*الدخل الحالي للأسرة من كافة المصادر قبل الاستقطاعات

← أو →

برامج المساعدة
هل أنت (أو أي فرد في أسرتك) مسجل في أي من برامج المساعدة التالية؟
ميدي-كال/ميدي كيد
برنامج ميدي-كال للعائلات أ & ب
النساء والرضع والأطفال (WIC)
برنامج كال وركس (TANF) أو TANF القبلي
برنامج المستحقين للدخل الأولي - للقبائل فقط
برنامج الدعم العام التابع لمكتب الشؤون الهندية
برنامج كال فريش (قسائم الغذاء)
برنامج التغذية المدرسية الوطني (NSLP)
برنامج إعانة الطاقة للأسر منخفضة الدخل (LIHEAP)
دخل الضمان الاجتماعي التكميلي
*يشمل برنامج الرعاية للانتقال إلى العمل

شروط الاشتراك:

(1) يجب أن تستوفي متطلبات التأهيل المدرجة في الجدول أعلاه. (2) يجب أن تكون فاتورة الغاز الطبيعي باسمك وأن يكون العنوان المدرج بها هو عنوانك الرئيسي. (3) يجب أن لا تكون مسجل في ضريبة الدخل على أنك معال من قبل شخص آخر غير الزوج أو الزوجة. (4) عليك القيام بإعادة تصديق طلبك عندما يُطلب منك ذلك. (5) يجب عليك إخطار شركة SoCalGas في غضون 30 يومًا إذا لم تعد مستحقًا. (6) قد يُطلب منك التحقق من أهليتك للحصول على CARE.

فيما يلي البرامج والخدمات الأخرى التي يمكن أن تتأهل لها:

<a href="http://socialgas.com/Improvements">socialgas.com/Improvements</a> 1-800-331-7593	<b>Energy Savings Assistance Program</b>	برنامج المساعدة لمنزلك تتلقى تحسينات تساعد علي توفير الطاقة في المنزل من متعهدين معتمدين مجازًا	
برنامج المساعدة في فواتير الهاتف خط الحياة ب كاليفورنيا California Lifeline خدمات هاتفية مخفضة للعملاء المؤهلين لمزيد من المعلومات <a href="http://californialifeline.com">californialifeline.com</a>	برنامج المساعدة في الفواتير برنامج المساعدة في الطاقة للأسر منخفضة الدخل هو برنامج للمساعدة في دفع الفواتير وخدمات حماية المباني من الظروف الجوية 1-866-675-6623	برنامج المساعدة في الاحتياجات الطبية البديل الطبي الأساسي يقدم البرنامج كمية غاز طبيعي إضافية بأقل سعر أساسي إذا كنت تعاني من حالة صحية خطيرة	
	خطة إدارة المتأخرات تقدم هذه الخطة إعفاء العملاء من الفواتير التي تجاوزت موعد السداد 1-800-427-2200 <a href="http://socialgas.com/Forgiveness">socialgas.com/Forgiveness</a>	<a href="http://socialgas.com/Medical">socialgas.com/Medical</a> 1-866-431-3517	

中文: 1-800-427-1429

Việt: 1-800-427-0478

لضعاف السمع (الصم والبكم) 1-800-252-0259 (متاح باللغتين الإنجليزية والأسبانية فقط)

한국어: 1-800-427-0471

Español: 1-800-342-4545

English: 1-800-427-2200

廣東話: 1-800-427-1420

الفاكس: (213) 244-4665

# طلب الاشتراك للحصول على خصم 20% من برنامج CARE

يُرجى استخدام الحبر الأزرق الداكن أو الأسود فقط

يُرجى تعبئة الطلب وإعادته إلينا عن طريق البريد أو الفاكس أو تعبئته عن طريق الإنترنت على هذا الرابط [socialgas.com/CARE](https://socialgas.com/CARE).

يُرسَل البريد على العنوان التالي: SoCalGas CARE Program, P.O.Box 3249, Los Angeles, CA 90051-1249 أو عن طريق الفاكس: (213) 244-4665

رقم الحساب

الرجاء كتابة أول 10 أرقام من رقم الحساب.

أسم العميل (الاسم الأول والأخير كما هو ظاهر في فاتورتك)

رقم المنزل/المكان

العنوان

الهاتف الرئيسي

المدينة

1 إجمالي عدد الأفراد في الأسرة (بمن فيهم أنت، والأشخاص البالغين الآخرين، والأطفال):

1  2  3  4  5  6  إذا كان العدد أكثر من 6:

2 هل أنت (أو أي فرد في أسرتك) مسجل في أي من برامج المساعدة التالية؟

نعم (إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى تظليل الدائرة (الدوائر) ●)

ميد-كال/ميدي كيد: تحت سن 65 سنة

ميد-كال/ميدي كيد: 65 سنة أو أكبر

برنامج ميد-كال للعائلات آفب

برنامج النساء والرضع والأطفال (WIC)

برنامج كال وركس (TANF) أو TANF القبلي

برنامج المستحقين للدخل الأولي - للقبائل فقط

برنامج الدعم العام التابع لمكتب الشئون الهندية

برنامج كال فريش (قسائم الغذاء)

برنامج التغذية المدرسية الوطني (NSLP)

برنامج إعانة الطاقة للأسر منخفضة الدخل (LIHEAP)

دخل الضمان الاجتماعي التكميلي

لا (إذا كانت الإجابة لا، فما هو دخل أسرتك السنوي قبل الاستقطاعات، بما في ذلك كل أفراد أسرتك؟)

\$0 - \$39,440

\$39,441 - \$49,720

\$49,721 - \$60,000

\$60,001 - \$70,280

\$70,281 - \$80,560

إذا كان الدخل أكثر من \$80,560 دولار، أدخل القيمة بالدولار هنا

دولار \$  ،  ،  00. في السنة.

يُرجى وضع إشارة أمام مصدر دخلك

ضمان اجتماعي

دخل ضمان اجتماعي تكميلي أو تأمين الضمان الاجتماعي ضد العجز

معاشات

فوائد أو أرباح من حسابات التوفير أو الأسهم أو السندات أو حسابات التقاعد

أجور أو مرتبات

إعانات البطالة

تأمين أو تسوية قانونية

مدفوعات إعاقة أو تعويضات للعاملين

نفقة للزوجة أو الطفل

منح دراسية، أو منح، أو مساعدات أخرى مستخدمة في تغطية نفقات المعيشة

دخل أو إتاوات من الإيجار

أموال نقدية، مصدر دخل آخر، أو أرباح من عمل خاص

3

إقرار، يَرجى قراءة ما يلي والتوقيع عليه.

أقر أن المعلومات التي قدمتها في هذا الطلب حقيقية وصحيحة. أوافق على تقديم إثبات أحقيتي في الاستفادة من برنامج CARE إن طلب مني ذلك. أوافق على إخطار شركة غاز جنوب كاليفورنيا (SoCalGas) في غضون 30 يوماً إذا لم أعد مستحقاً لتلقي الخصم. أدرك إذا تلقيت خصماً بدون استحقاق له، أن عليّ أن أرد الخصم الذي تلقيته. أخول شركة غاز جنوب كاليفورنيا (SoCalGas) مشاركة معلوماتي لكي أوصل استحقاقني في برامج الإعانات الخاصة بإدارة الطاقة المتوفرة، الخصم على الأسعار، أو سعر الطاقة الخاص بالسكني لدى المرافق الأخرى، أو مؤسسات الولاية أو الكيانات التي تحددها (CPUC).

التاريخ:  /  /

التوقيع:

حقوق النشر ©2023 لدى شركة جنوب كاليفورنيا للغاز. العلامات التجارية هي ملك لأصحابها. جميع الحقوق محفوظة.

N23E071A Source Code: 9B  
Form 6491 ARA Meter: Residential

برنامج CARE ممول من قبل عملاء مؤسسة كاليفورنيا العامة وتديره شركة غاز جنوب كاليفورنيا تحت رعاية لجنة المرافق العامة في ولاية كاليفورنيا. تخصص أموال البرنامج بحسب أولوية تقديم الطلب حتى نفاذ المبالغ المخصصة لذلك. يجوز تعديل هذا البرنامج أو إنهاؤه دون إخطار مسبق.